

## ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ

Η ιστορική συνέχεια του περιοδικού *Βιομηχανική Επιθεώρησης*

Τεύχος 914 | Τόμος 80ός  
**ΙΑΡΥΤΗΣ-ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ (1934-1990)**  
Σπύρος Αντ. Βοβολίνης

**ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΚΕΡΚΥΡΑ Α.Ε.**  
Βλαχάβα 6-8, Αθήνα 105 51, τηλ.: 210 3314.714  
fax: 210 3252.283

www.economia.gr  
www.facebook.com/economiagroup  
www.twitter.com/economiagroup  
www.youtube.com/economiagr

**ΕΚΔΟΤΡΙΑ-ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ**  
Αλεξάνδρα Κ. Βοβολίνη  
novolini@economia.gr

**ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΣΥΝΤΑΞΗΣ** Ανδρέας Πετσίνης  
editor@economia.gr

**ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΟΜΑΔΑ** Γ. Γιακουμάκης, Μ. Καγκελίδου,  
Β. Κανέλλης, Ε. Καραγεώργου, Χ. Κολώνας, Δ. Κοντογιάννης,  
Α. Λακασάς, Δ. Μαλλός, Γ. Μαντέτας, Γ. Μαντέλας,  
Σ. Νικηταράς, Μ. Πίου, Χ. Σαββίδης  
**ΕΙΔΙΚΟΙ ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ** Β. Βασιλικός, Α. Δ. Παπαγιαννίδης,  
Ν. Παπανδρέου

**ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ ΤΥΠΟ**  
The Economist Newspaper Limited, London

**BUSINESS FILE** Philip Pangalos  
ppangalos@economia.gr

**ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ** Αριέττα Παντελάκη  
**ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ** Αθηνάϊκο Πρακτορείο Ειδήσεων – Μακεδονικό  
Πρακτορείο Ειδήσεων Α.Ε., ACE Images  
**ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ-ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ** Μάκης Χριστόπουλος,  
Κατερίνα Σωτηρίου, atelier@economia.gr  
**ΔΙΟΡΘΩΣΗ** Ασπασία Αμύντα  
**ΕΚΤΥΠΩΣΗ** Alfa Pack  
**ΔΙΑΝΟΜΗ ΑΡΓΟΣ Α.Ε.** Ελληνικό Πρακτορείο Διανομής Τύπου

**Οικονομική Επιθεώρηση** (12 τεύχη)

Έντυπη μορφή  
Εταιρείες, Οργανισμοί: 77 €, Ιδιώτες: 54 €, Φοιτητές: 27 €

**Οικονομική Επιθεώρηση** (12 τεύχη)

Ηλεκτρονική μορφή  
Εταιρείες, Οργανισμοί, Ιδιώτες: 40 €, Φοιτητές: 12 €

**Οικονομική Επιθεώρηση** (12 τεύχη) & **Business File** (5 τεύχη)

Έντυπη μορφή  
Εταιρείες, Οργανισμοί: 110 €, Ιδιώτες: 78 €, Φοιτητές: 39 €

**Οικονομική Επιθεώρηση** (12 τεύχη) & **Business File** (5 τεύχη)

Ηλεκτρονική μορφή  
Εταιρείες, Οργανισμοί, Ιδιώτες: 60 €, Φοιτητές: 30 €

**Business File** (5 τεύχη)

Έντυπη μορφή  
52 € για την Ελλάδα και 69 € για το εξωτερικό

**Business File** (5 τεύχη)

Ηλεκτρονική μορφή  
25 €

**Τιμή τεύχους**

**Οικονομική Επιθεώρηση:** 3,90 €, **Business File:** 8,00 €



**Όμιλος economia**

Πρόεδρος Δ.Σ. - Διευθύνουσα σύμβουλος

Αλεξάνδρα Κ. Βοβολίνη

Σύμβουλος Διοίκησης

Γιώργος Δρυσ

Γενική Διεύθυνση

Αντώνης Δ. Παπαγιαννίδης



**ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΜΑΡΚΕΤΙΝΓΚ & ΠΩΛΗΣΕΩΝ**

Παναγιώτα Γεωργιάδη,

pgeorgiadi@economia.gr

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ-ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ**

Χαρίτιν Κόντου,

kontou@economia.gr

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΕΚΜΗΡΙΩΣΗΣ**

Έφη Ανδρικοπούλου,

tekmiriosi@economia.gr

**ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ** info@economia.gr

**ΑΡΧΕΙΟ ΒΟΒΟΛΙΝΗ** arxeio@economia.gr



sales@economia.gr  
www.economia.gr  
τηλ.: 210 3314 714

# Οι αγωνίες του επιχειρηματικού κόσμου

Σελ. 28-30



- 04 Γράμμα από την εκδότρια
- 08 Τα αντανάκλαστα των αγορών
- 11 Εικόνες του μήνα

## Αναλύσεις

- 12 Κερδίσαμε χρόνο, τι θα τον κάνουμε;  
Πώς η Ελλάδα θα επιχειρήσει (:)  
να επαναποθετηθεί σ' ένα διεθνές  
σύστημα που – κι αυτό – ψάχνεται  
Του Αντώνη Δ. Παπαγιαννίδη
- 14 Λίγη οικονομική ανάλυση  
δεν βλάπτει βρε παιδιά  
Νομοθετούμε χωρίς να εξετάζουμε  
τις επιπτώσεις  
Του Νίκου Παπανδρέου

## The Economist, επιλογή άρθρων

- 16 Εγγυημένη αποτυχία  
Τα γερμανικά έμπνευσης σχέδια  
για αντιμετώπιση της ανεργίας  
των νέων στην Ευρώπη  
είναι πολύ άνευρα
- 18 Γαλλικές αντιδράσεις  
Πώς οι αγορές δείχνουν να μην δίνουν  
σημασία στις απόψεις των εταιρειών  
πιστοληπτικής αξιολόγησης
- 19 Τα start-ups της Αραβικής Άνοιξης  
Σε όλη τη Μέση Ανατολή αναδύονται  
συστάδες ιντερνετικών επιχειρήσεων
- 20 Οι δήμαρχοι και ο Μαμμωνάς  
Πώς οι άρχοντες των πόλεων υιοθετούν  
επιχειρηματικές πρακτικές  
και προωθούν τις επιχειρήσεις
- 21 Το χρήμα βρίσκει τρόπο  
Τα 50 χρόνια των Ευρωμολόγων  
διδάσκουν τις Κυβερνήσεις  
πώς να μην παρεμβαίνουν ρυθμιστικά  
στα χρηματοπιστωτικά

## Επτά πληγές Μέρος τέταρτο

- 22 Φοροδιαφυγή: μια ελάχιστα  
ελικρινής συζήτηση  
Του ΑΔΠ

## Δημόσιο χρέος

- 26 Με τριετή ή πενταετή ομολογα  
η επιστροφή στις αγορές  
Οι σχεδιασμοί και τα σενάρια  
για ανταλλαγή των τίτλων του "PSI+"  
με νέα μεσοπρόθεσμα χρεόγραφα  
Του Δημήτρη Κοντογιάννη

## Το θέμα του μήνα

- 28 Επιστροφή στην ανάπτυξη  
με μείωση φόρων  
Την αποκλιμάκωση της υψηλής  
φορολογίας, αλλά και τη μείωση  
των επιτοκίων που δανείζονται  
ζητούν οι επιχειρηματίες,  
προκειμένου να αποφευχθούν  
τα χειρότερα  
Του Γιώργου Μανέττα

## Συνέντευξη του μήνα

- 32 Η Μαθητεία, το «κλειδί» για σύνδεση  
των σπουδών με την παραγωγή  
Ο υπουργός Παιδείας  
Κωνσταντίνος Αρβανιτόπουλος  
ανοίγει τα «χαρτιά» του  
Του Απόστολου Λακασά

## Έβρος

- 34 Πληρώνουμε τις επιδοτήσεις  
με ανεργία  
Συνέντευξη με τον Χρ. Τοψίδα,  
πρόεδρο του Επιμελητηρίου Έβρου  
Της Μαρίας Καγκελίδου



**Η Μαθητεία, το «κλειδί» για σύνδεση των σπουδών με την παραγωγή.  
Ο Κ. Αρβανιτόπουλος ανοίγει τα «χαρτιά» του**  
Σελ. 32-33

**Ελληνογερμανική συνεργασία**

- 36 Έχετε τα προβλήματα που είχε η Γερμανία πριν 20 χρόνια**  
Ο Χ. Σουμάχερ, διευθυντής του γραφείου του Χ. Γ. Φούχτελ μιλά για την τεχνογνωσία που δίνεται στην ελληνική Τοπική Αυτοδιοίκηση
- 37 Πώς δουλεύει η περίφημη ελληνο-γερμανική συνεργασία;**  
Η *Οικονομική* παρακολούθησε τις συναντήσεις που έχει η ομάδα Φούχτελ με τη Δημοτική Αρχή της Σαμοθράκης και εξετάζει τι είδαν οι Γερμανοί και τι ζήτησαν οι Έλληνες  
Της Μαρίας Καγκελίδου

**ΔΕΘ**

- 38 Νέα σελίδα για τη ΔΕΘ**  
Οι προκλήσεις που αντιμετωπίζει ο ενιαίος εκθεσιακός φορέας

**Η άλλη όψη**

- Κείμενα: Σταμάτης Νικηταράς  
Ergon
- 40 Όταν η παράδοση και η γαστρονομία συνάντησαν το μάρκετινγκ...**  
Εκπαίδευση
- 42 Φοιτητές του ΟΠΑ εκπαιδεύουν και εκπαιδεύονται στα χρηματοοικονομικά**

**Ιδιωτική εκπαίδευση**

- 44 Πάνω από 17.000 οι σπουδαστές στα κολέγια την φετινή χρονιά**  
Η αύξηση των εγγραφών είναι αποτέλεσμα της αναγνώρισης των πτυχίων από το Δημόσιο

**Μόνιμες στήλες**

- 10 Ματιές στον κόσμο
- 48 Γεγονότα
- 52 Χρηματιστήριο
- 55 Gadgets
- 56 Βιβλία
- 57 Περιηγήσεις

**Αισθημάτων νομίσματα**

- 58 Δύο καθαροί άνθρωποι**  
Του Βασίλη Βασιλικού

*Τα κείμενα του τεύχους εστάλησαν προς εκτύπωση στις 27 Αυγούστου 2013. Χειρόγραφα που αποστέλλονται προς δημοσίευση δεν επιστρέφονται, ασχέτως αν χρησιμοποιηθούν ή όχι. Το copyright των κειμένων που δημοσιεύονται ανήκει στο περιοδικό.*

**Επισκεφθείτε το [www.economia.gr](http://www.economia.gr)**

- Άρθρα του [economist.com/blogs](http://economist.com/blogs) στο **Economia Blog!**
- 19ος *economia* φοιτητικός διαγωνισμός
- Σημεία πώλησης των περιοδικών μας
- Αναλύσεις, άρθρα του *The Economist*, στην **ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ**
- Εκδηλώσεις
- Ακόμη αποκτήστε:
  - Στο e-mail σας τη συνδρομή σας στην **ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ** και **BUSINESS FILE**
  - Σε e-mag κάθε τεύχος των περιοδικών **ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ** και **BUSINESS FILE**
  - 50% έκπτωση στις on-line αγορές βιβλίων

**Έβρος**



- **Πληρώνουμε τις επιδοτήσεις με ανεργία**  
Συνέντευξη με τον Χρ. Τοψίδη, πρόεδρο του Επιμελητηρίου Έβρου  
Σελ. 34-35

**Ελληνογερμανική συνεργασία**

- Έχετε τα προβλήματα που είχε η Γερμανία πριν 20 χρόνια
- Πώς δουλεύει η περίφημη ελληνο-γερμανική συνεργασία;  
Σελ. 36-37

**Χρηματιστήριο**

- «Είδος» προς εξαφάνιση τα μερίσματα  
Σελ. 52-54

**Δημόσιο χρέος**

- Με τριετή ή πενταετή ομόλογα η επιστροφή στις αγορές  
Οι σχεδιασμοί και τα σενάρια για ανταλλαγή των τίτλων του "PSI+" με νέα μεσοπρόθεσμα χρεόγραφα  
Σελ. 26-27

*Η ματιά του Αντ. Δ. Παπαγιαννίδη κάθε μέρα*

στο [www.economia.gr](http://www.economia.gr)

στο [facebook.com/economiaigroup](https://www.facebook.com/economiaigroup)

και στο [twitter.com/economiaigroup](https://twitter.com/economiaigroup)